

الموضوع
الحساب الختامي للمنظمة (الإدارة العامة والأجهزة الخارجية) لعام 2003
وتقرير المراجع القانوني الخارجي وهيئة الرقابة المالية لمراجعة حسابات المنظمة
ورد المدير العام على التقريرين

(معدلة)
(الوثيقة رقم : 13)

المرجع

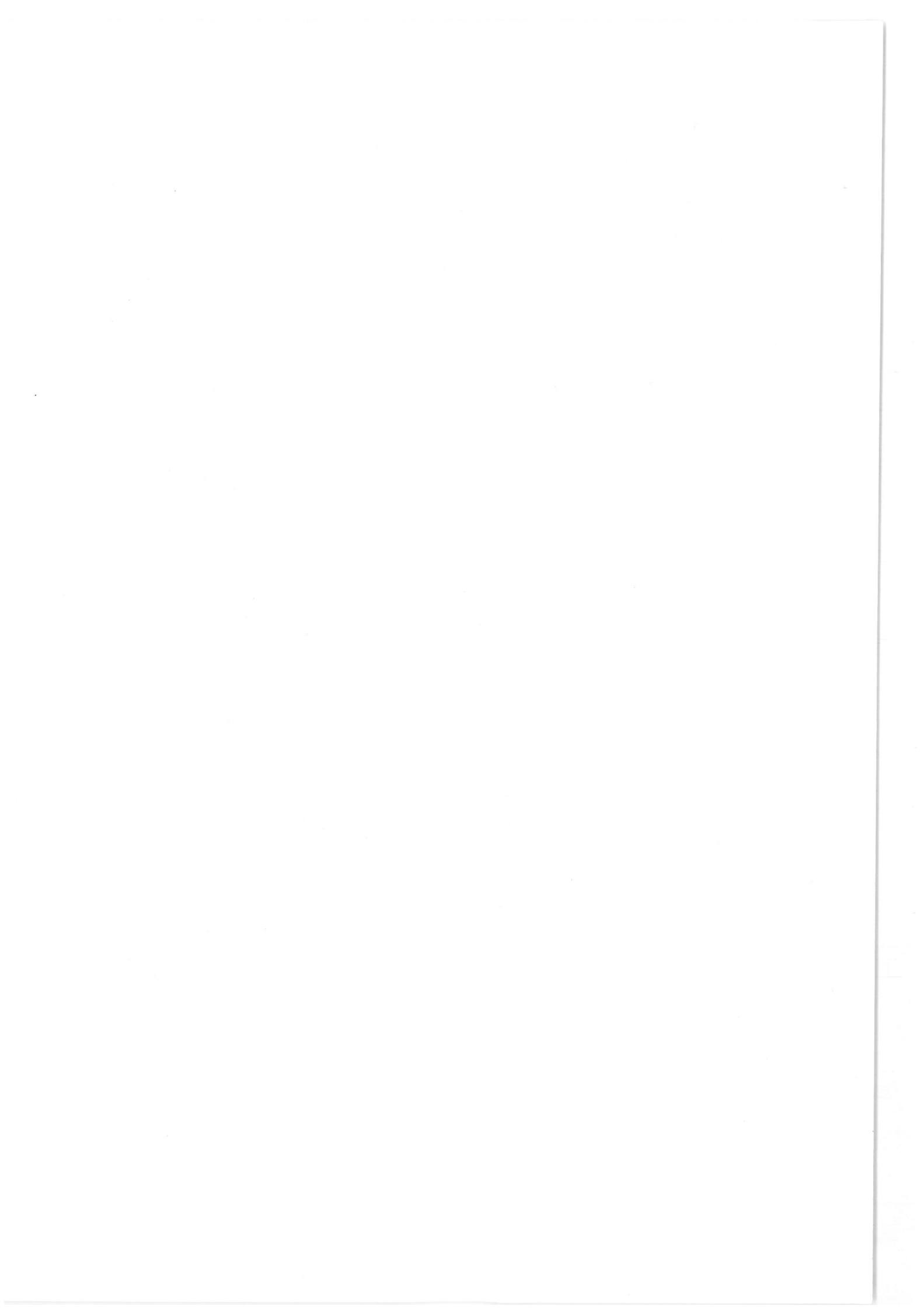
- ◆ المادة (40) من النظام المالي والمحاسبي الموحد .
- ◆ قراري المؤتمر العام في دورته العادية السادسة عشرة رقم : م ع/دع/16/ ق 17 ، ورقم : م ع/دع/16/ ق 18

الملخص

- ◆ حددت المادة 40 من النظام المالي والمحاسبي الموحد إجراءات إعداد الحساب الختامي للمنظمة وتعيين مراقبي الحسابات ودعوة هيئة الرقابة المالية لتدقيق حسابات المنظمة .
- ◆ قرر المؤتمر العام بدورته السادسة عشرة اختيار مكتب المراجعة الخارجية لحسابات المنظمة لعامي 2003/2004، وتشكيل هيئة الرقابة المالية من الدول (الأردن ، تونس ، الكويت) .
- ◆ فوض المؤتمر العام بدورته السادسة عشرة، المجلس التنفيذي في اعتماد الحساب الختامي للمنظمة لعامي 2002/2003 وتقرير المراجع القانوني الخارجي، وتقرير هيئة الرقابة المالية وملاحظات المدير العام عليهما .
- ◆ الوثيقة المعروضة توضح الحساب الختامي للمنظمة عن عام 2003 وتقرير المراجع الخارجي، وتقرير هيئة الرقابة المالية .

النظر في اعتماد الحساب الختامي للمنظمة لعام 2003

الإجراء المطلوب





وثيقة رقم : م/ت/د 79 / و 13

معدلة

وَبَيِّنَةٌ

مقدمة من المدير العام الى المجلس التنفيذي

بشأن

**الحساب الختامي للمنظمة (الإدارة العامة والأجهزة الخارجية) لعام 2003
وتقرير المراجع القانوني الخارجي وهيئة الرقابة المالية
وملاحظات المدير العام عن التقريرين**

تقضي المادة (40) من النظام المالي والمحاسبي الموحد بأن :

- أ - تقوم الهيئة المختصة في الاجتماع السنوي المقرر للنظر في الحسابات الختامية بتعيين مراقب الحسابات القانوني من بين ثلاثة أسماء على الأقل يقترحهم المدير العام لتدقيق حسابات المنظمة للسنة اللاحقة ، وتحديد أتعابه.
- ب - يقدم مراقب الحسابات القانوني تقريره السنوي الى الهيئة المختصة في موعد أقصاه نهاية الشهر الذي يلي المدة المحددة للمنظمة لانجاز حساباتها الختامية.
- ج - لا يحول تطبيق الفقرة (أ) من هذه المادة دون قيام هيئة الرقابة المالية للمنظمة بمراجعة حسابات المنظمة وتقديم تقريرها عن ذلك الى الهيئة المختصة في موعد أقصاه نهاية شهر مايو (آيار) من السنة المالية التالية لانتهاء السنة المالية.
- د - يتأكد مراقب الحسابات القانوني وهيئة الرقابة المالية للمنظمة من توفر الوثائق والعقود المؤيدة للمبالغ التي جرى تدوير اعتماداتها بموجب أحكام المادة (26) من هذا النظام.
- هـ - يقدم المدير العام الى الهيئة المختصة رده على الملاحظات الواردة بتقريره مراقب الحسابات القانوني وهيئة الرقابة المالية للمنظمة عند عرضها عليها في موعد أقصاه نهاية شهر يونيو (حزيران).

سبق أن قرر المؤتمر العام في دورته السادسة عشرة ، (قرار رقم : م /ع /د ع 16 /ق 17 - ديسمبر 2002) تفويض المجلس التنفيذي في اعتماد الحسابات الختامية للمنظمة (الادارة العامة والاجهزة الخارجية) عن عامي 2002 ، 2003 ، وتقرير هيئة الرقابة المالية وتقرير المراجع القانوني الخارجي وملاحظات المدير العام على التقريرين.

كما وافق المؤتمر العام في دورته السادسة عشرة بقراره رقم م /ع /د ع 16 /ق 18 (ديسمبر 2002) على :

1 - اختيار مكتب الاستاذ بشير نادري للمراجعة الخارجية لحسابات المنظمة للدورة المالية 2003/2004.

2 - تشكيل هيئة للرقابة المالية لمراجعة حسابات المنظمة طبقا لنص المادة (40) من النظام المالي والمحاسبي الموحد من المختصين في الاجهزة الرقابية المركزية العليا بالدول التالية :

- المملكة الاردنية الهاشمية
- الجمهورية التونسية
- دولة الكويت

على أن لا تتحمل المنظمة أي نفقات مالية.

أعدت المنظمة الحساب الختامي (الادارة العامة والاجهزة الخارجية) للعام المالي 2003 وفق الاسلوب الذي حدده النظام المالي والمحاسبي الموحد ، مرفق (1) ، وقدمته الى المراجع القانوني الخارجي وهيئة الرقابة المالية من الدول الأعضاء خلال الفترة من 4/10 - 2003/4/16.

وسيتم عرضه كذلك على لجنة التنسيق والمتابعة للمنظمات العربية المتخصصة التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي في يوليو 2004.

باشرة المراجع القانوني الخارجي مهمته في مراجعة حسابات المنظمة (الادارة العامة والاجهزة الخارجية) وحساباتها الختامية للفترة من 2003/1/1 وحتى 2003/12/31 ، وقدمت الادارة العامة للمراجع الخارجي كل الوثائق والمستندات والسجلات ، كما أجابت على جميع

الاستفسارات التي أبديت وقدمت التسهيلات التي مكنت المراجع الخارجي من القيام بمهمته وتقديم تقريره عن تلك الحسابات في أحسن الظروف.

هذا وتنفيذا لقرار المؤتمر العام رقم : م ع / د ع 16/ق 17 - ديسمبر 2002 ، دعت الإدارة العامة هيئة الرقابة المالية المشكلة من ممثلي ثلاث دول أعضاء في المنظمة لمباشرة مهامها في مراجعة حسابات المنظمة عن العام المالي 2003 وعرضت على الهيئة الحسابات الختامية وتقرير المراجع الخارجي عن تلك الحسابات، وقد قامت الهيئة بإجراء المراجعات والفحوصات لسجلات ومستندات المنظمة ، وانتهت الى التقرير المرفق ملحق رقم (2).

ويشير تقرير المراجع القانوني الخارجي وتقرير هيئة الرقابة المالية إلى أن المراجعة قد تمت وفقا للأسس والمعايير المحاسبية المتعارف عليها، وأجريت الاختبارات اللازمة للقيود المحاسبية والمستندات والسجلات التي وجدوها ضرورية لتنفيذ مهمتهم مع مراعاة النظام المالي والمحاسبي الموحد والنظام الأساسي لموظفي المنظمة وقرارات المجلس التنفيذي والمؤتمر العام وقرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

كما تبين للمراجع القانوني الخارجي وهيئة الرقابة المالية أن الحسابات الختامية للمنظمة (الإدارة العامة والأجهزة الخارجية) مطابقة للدفاتر والسجلات ومؤيدة بالمستندات النظامية ، وأن الحساب الختامي للمنظمة يظهر بشفافية مركزها المالي في : 2003/12/31 ، وأن حساب الإيرادات والمصروفات يعبر عن نتيجة أعمالها عن السنة المنتهية في : 2003/12/31. هذا ونستعرض فيما يلي أهم النتائج التي انتهت إليها حسابات المنظمة (الإدارة العامة والأجهزة الخارجية) للعام المالي 2003 :

1 - الموارد

أ - مساهمات الدول الأعضاء :

بلغت مساهمات الدول الاعضاء المسددة أثناء العام المالي 2003 مبلغ :

4 704 882 دولارا أمريكيا، تفاصيلها على النحو التالي :

4 043 484 دولارا أمريكيا، المسدد عن مساهمات العام المالي 2003 .

661 398 دولارا أمريكيا، المسدد عن المتأخرات عام 2002 .

4 704 882 دولارا أمريكيا

ب - الموارد الاخرى :
بلغت الموارد الاخرى من حصيله بيع مطبوعات ومخلفات المخازن وفروقات
عملة مبلغ : 8 350 دولارا أمريكيا.

ج - عوائد الاستثمار :
بلغت عوائد الاستثمار المتحققة من الودائع لدى المنظمة وصندوق النقد العربي
مبلغ : 44 062 دولارا أمريكيا تفاصيلها على النحو التالي :
= عوائد الاستثمار لدى المنظمة : 2 516 دولار
= عوائد الاستثمار لدى صندوق : 41 546 دولار
النقد العربي.
الاجمالي : 44 062 دولار

2 - المصروفات :

بلغ اجمالي المصروفات الفعلية خصما على بنود الاعتمادات المقررة للعام المالي 2003
مبلغ : 6 568 201 دولارا أمريكيا ، تفاصيله على النحو التالي :

الباب	بيان أبواب الميزانية	دولار أمريكي
الباب الاول	المرتبات والتعويضات	3 544 456
الباب الثاني	مصروفات سفر وتنقلات	59 996
الباب الثالث	المستلزمات الخدمية	271 283
الباب الرابع	المستلزمات السلعية والصيانة	152 592
الباب الخامس	المصروفات الرأسمالية	26 114
الباب السادس	نفقات الاجتماعات الرئيسية	20 724
الباب السابع	الانشطة والبرامج	2 443 036
الباب الثامن	التزامات عربية	50 000
	الاجمالي	6 568 201

3 - فائض الإيرادات على المصروفات :

وأخذاً في الاعتبار مساهمات الدول الاعضاء التي سددت أثناء العام المالي 2003 والموارد الأخرى التي حققتها المنظمة وما تم من صرف فعلي على بنود الميزانية ، فقد عكست حسابات النتيجة وفراقدره : 328 651 دولاراً أمريكياً ، وذلك على النحو التالي :

دولار :

4 704 882	- مساهمات الدول الاعضاء
8 350	- موارد أخرى
423 932	- تمويلات أخرى
507 615	- فائض المشروعات المعلاة والحسابات الدائنة.
1 252 073	- فوائض الأرباح من الاحتياطي الخاص
	—
6 896 852	الاجمالي :
6 568 201	- ناقصا اجمالي المصروفات
	—
328 651	الوفر المحول الى الاحتياطي :
	—

4 - الاحتياطي العام :

334 101	الرصيد في 2003/1/1
	<u>يضاف اليه :</u>
8 350	الموارد الاخرى
423 932	تمويلات أخرى
507 615	الفائض من الالتزامات المعلاة والحسابات الدائنة
1 252 073	نقل فوائض الارباح لعام 2002 بموجب المادة (38) من النظام وقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي رقم 1425 - دع/68 - 2001/9/12
2 191 970	—
	<u>يطرح منه :</u>
<u>1 863 319</u>	عجز المساهمات عن المصروفات
662 752	الرصيد في 2003/12/31 :

5 - الاحتياطي الخاص :

4 250 000	الرصيد في 2003/1/1 :
	<u>يضاف اليه :</u>
44 062	عائد الاستثمار أثناء العام 2003
1 208 011	مديونية الاكاديمية العربية للعلوم والتكنولوجيا والنقل البحري
—	
1 252 073	

ناقصا :

1 252 073	فوائض الارباح لعام 2003 المحولة للاحتياطي العام
—	
4 250 000	الرصيد في 2003/12/31
—	
4 912 752	الاحتياطي العام والخاص (4 + 5)

6 - الأرصدة النقدية :

يعكس الحساب الختامي أن السيولة المتوفرة لدى المنظمة ولدى صندوق النقد العربي في شكل حسابات جارية وودائع للفترة المنتهية في 2003/12/31 تبلغ 7 322 798 دولارا أمريكيا ، حسب التفصيل الوارد أدناه :

بيان	حسابات جارية	ودائع لأجل	اجمالي
الإدارة العامة	914 874	280 210	1 195 084
الأجهزة الخارجية	292 249	1 269 298	1 561 547
صندوق النقد العربي	-	4 566 167	4 566 167
الاجمالي :	1 207 123	6 115 675	7 322 798

نذك

أنتشرف بعرض الامر على المجلس التنفيذي الموقر للنظر.

ومرفق مشروع القرار المقترح إصداره بهذا الشأن .



مشروع قرار رقم : م ت/د 79/ق 13

معدل

مشروع قرار

بشأن

الحساب الختامي للمنظمة (الإدارة العامة والأجهزة الخارجية) لعام 2003 وتقرير المراجع القانوني الخارجي وهيئة الرقابة المالية وملاحظات المدير العام عن التقريرين

ان المجلس التنفيذي

- إذ يشير إلى النظام المالي والمحاسبي الموحد .
- وإلى قراري المؤتمر العام رقم : م ع/دع 16/ق 17، ورقم : م ع/دع 16/ق 18
- وبعد الإطلاع على الوثيقة المعروضة رقم : م ت/د 79/و 13 .
- وفي ضوء ما دار من مناقشات

يقرر :

إعتماد الحساب الختامي للمنظمة لعام 2003 وذلك في ضوء قرار المؤتمر العام في دورته العادية السادسة عشرة بتفويض المجلس التنفيذي في اعتماد الحساب الختامي للمنظمة (الإدارة العامة والأجهزة الخارجية) لعامي 2003 و 2004 ، وتقرير المراجع القانوني الخارجي ، وتقرير هيئة الرقابة المالية عنه ، وملاحظات المدير العام على التقريرين.